

**Softbox SBUF Boîte à lumière**

NL

**Softbox dichtvouwen**

Centraal deel iets naar beneden duwen, de vergrendeling indrukken, het centraal deel terugtrekken en de softbox sluiten zoals een paraplu (Fig. 2 )

FR

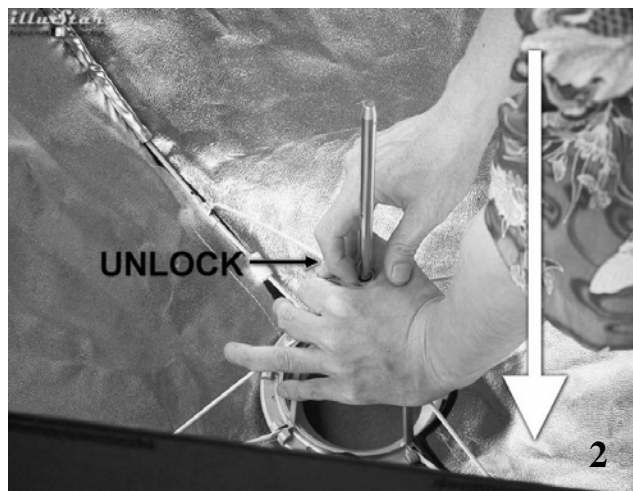
**Pliage de la boîte à lumière**

Pousser la partie centrale un peu vers le bas, appuyer sur le verrouillage, retirer la partie centrale et fermer la boîte à lumière comme un parapluie (Fig. 2 )

EN

**Folding the softbox**

Push the central part down a little, press the locking, withdraw the central part and close the softbox like an umbrella (Fig. 2 )



GSL NV/SA  
Langstraat 13  
3384 Glabbeek (Attenrode)  
België - Belgique  
tel. +32(0)16779367  
info@gsl.be



**Softbox SBUF Boîte à lumière**

NL

**Softbox openvouwen**

Openvouwen zoals een paraplu.  
Centraal deel naar beneden duwen tot voorbij de vergrendelingveer (Fig.1 )

FR

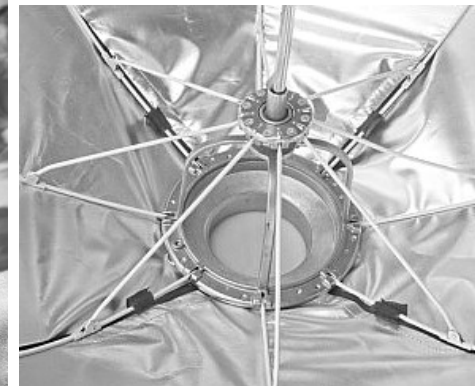
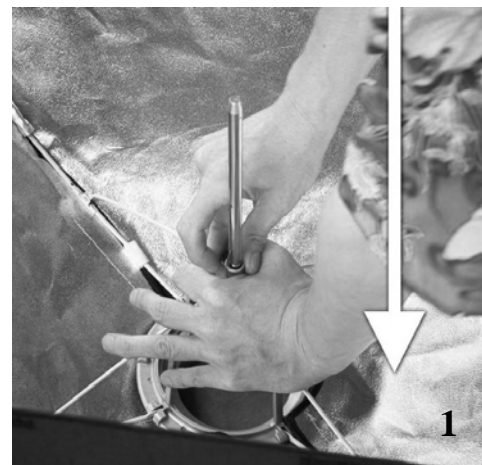
**Dépliage de la boîte à lumière**

Déplier comme un parapluie.  
Pousser la partie centrale vers le bas au-delà du ressort de verrouillage (Fig.1 )

EN

**Unfolding the softbox**

Unfold like an umbrella.  
Push the central part down beyond the locking spring (Fig.1 )



NL

### Verwisselen van de adapter speedring (ø135mm)

Enkel uitvoeren met **gesloten** softbox met de adapterring naar boven gericht (Fig. 3 ).

- De schroeven verwijderen (Fig. 4 ).
- De blokkeerschroef verwijderen (Fig. 5 en 6 ).
- Voorzichtig de afdekplaat verwijderen (Fig. 7 ).
- De adapter speedring vervangen door het type voor het flitskopmerk (Fig. 8 ).
- Afdekplaat terugplaatsen, de blokkeerschroef en de schroeven terugplaatsen.

OPGELET: de adapter speedring dient **STEEDS** naar boven gericht en er dient op gelet dat de witte baleinen in de montageopeningen blijven.

Indien ze toch zouden loskomen dienen ze met het metalen pinnetje terug in de bevestigingsleuf geplaatst (Fig. 9 )

FR

### Changement de la bague d'adaptation (ø135mm)

Seulement opérer avec boîte à lumière **fermée** et bague adapteur vers le haut (Fig. 3 )

- Retirer les vis (Fig. 4 ).
- Retirer la vis de blocage (Fig. 5 et 6 ).
- Enlever soigneusement la plaque de recouvrement (Fig. 7 ).
- Remplacer la bague d'adaptation par le type pour la marque du tête flash (Fig. 8 ).
- Replacer la plaque de recouvrement, insérer la vis de blocage et replacer les vis.

ATTENTION : la bague d'adaptation doit **TOUJOURS** être dirigé vers le haut et il faut s'assurer que les baleines blanches restent dans les trous de montage.

Si elles devraient se déconnecter elles doivent être remplacées avec la pointe métallique dans le trou de montage (Fig. 9 )

EN

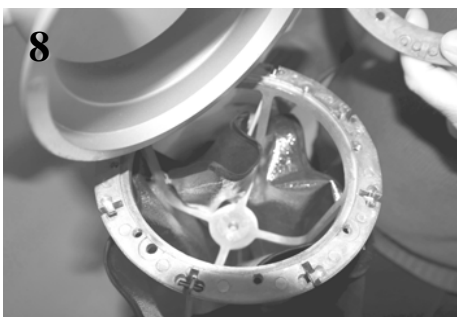
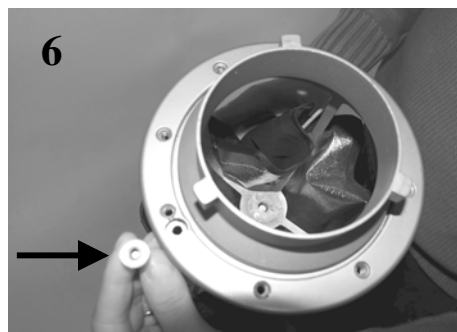
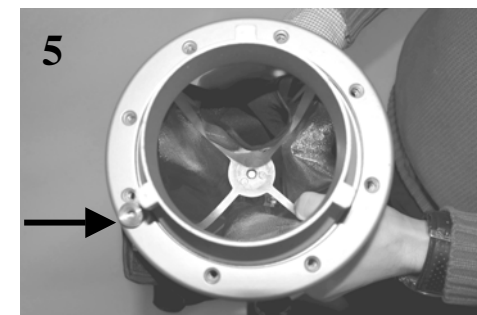
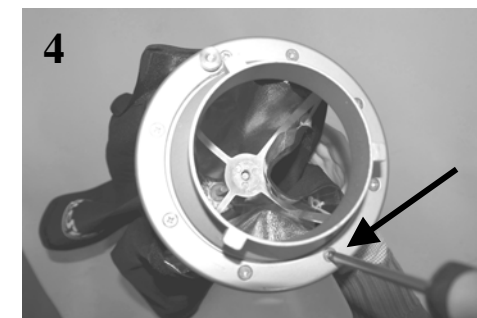
### Changing the adapter speedring (ø135mm)

Only operate with **closed** softbox and with the adapter ring facing up (Fig. 3 ).

- Remove the screws (Fig. 4 ).
- Remove the locking screw (Fig. 5 and 6 ).
- Carefully remove the cover plate (Fig. 7 ).
- Replace the adapter speedring with the flash head brand type (Fig. 8 ).
- Replace the cover plate, insert the locking screw and replace the screws.

CAUTION: The adapter speedring must **ALWAYS** face up, and the white ribs should remain in the mounting holes.

If any should detach anyway, they must be put back with the metal tip into the mounting hole (Fig. 9 )



Adapter speedring		Bague adapteur	
<b>A135-BS</b>	iluStar – Bowens	<b>A135-EL</b>	Elinchrom
<b>A135-BC-6</b>	Broncolor ø6,6cm	<b>A135-MB-P</b>	Multiblitz-P
<b>A135-BC-8</b>	Broncolor ø8cm	<b>A135-MB-V</b>	Multiblitz-V
		<b>A135-BA</b>	Balcar
		<b>A135-HR</b>	Hensel/ Richter